

## Pilas y baterías

Français	Español	English
accumulateur	acumulador recargable	storage battery
accumulateur à l'argent-cadmium	batería de plata-cadmio	silver-cadmium battery
accumulateur à l'argent-zinc	batería de plata-cinc	silver-zinc battery
accumulateur alcalin	batería alcalina	alkaline secondary battery
accumulateur au nickel-cadmium	batería de níquel-cadmio	nickel-cadmium battery
accumulateur au nickel-fer	batería de níquel-hierro	nickel-iron battery
accumulateur au nickel-zinc	batería de níquel-cinc	nickel-zinc battery
accumulateur au plomb	batería de plomo-ácido	lead-acid battery
accumulateur électrique	batería electroquímica	electrochemical battery
accumulateurs à charge conservée	batería drenada cargada	charged drained secondary battery
actions locales	acción local	local action
amorçage	activación	activation
amorçage d'une pile électrique	activación de una pila	activation of a primary battery
aptitude à la charge	aceptación de carga	charge acceptance
auto-décharge	autodescarga	self-discharge
bac d'un élément d'accumulateur	contenedor de un elemento	container of a cell
bac monobloc	contenedor monobloque	monobloc container
bâti d'accumulateurs	bastidor de baterías	battery rack
batterie amorçable	batería de reserva	reserve battery
batterie d'accumulateurs chargée remplie	batería rellena y cargada	filled and charged secondary battery
batterie d'accumulateurs	batería de acumuladores	secondary battery
batterie d'accumulateurs chargée sèche	batería de acumulador cargada seca	dry charged secondary battery
batterie d'accumulateurs chargée vidée	batería con carga neta	conserved charge secondary battery
batterie d'accumulateurs déchargée sèche	batería de acumulador descargada seca	dry discharged secondary battery
batterie d'accumulateurs déchargée vidée	batería de acumulador drenada descargada	discharged drained secondary battery
batterie d'accumulateurs non formée sèche	batería de acumulador seca no formada	unformed dry secondary battery
batterie d'accumulateurs pour application particulière	batería de acumulador para aplicaciones específicas	battery for specific application
batterie d'accumulateurs sans entretien	batería de acumulador libre de mantenimiento	maintenance-free secondary battery
batterie de premier équipement	batería del equipo original	original equipment battery
batterie de remplacement	batería de recambio	replacement battery
batterie de secours	batería de emergencia	emergency battery
batterie déchargée remplie	batería descargada rellena	filled discharged secondary battery
batterie flottante	batería flotante	floating battery
batterie monobloc	batería monobloque	monobloc battery

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
batterie tampon	batería tampón	buffer battery
biberonnage	carga rápida	boost charge
bloc de plaques	bloque de placas	plate pack
borne	terminal	terminal
borne négative	terminal negativo	negative terminal
borne positive	terminal positivo	positive terminal
bouchon anti-déflagrant	tapón antillama	flame-arrester vent plug
bouchon d'accumulateur	tapón de una batería	vent plug of a battery
bouillonnement	desprendimiento de gas	gassing
câble de sortie	cable de salida	output cable
caisse de groupement	cubeta de batería	battery tray
capacité	capacidad	capacity
capacité assignée d'un accumulateur	capacidad estimada de una batería	rated capacity of a battery
capacité d'un accumulateur	capacidad de una batería	battery capacity
capacité massique	capacidad másica	massic capacity
capacité nominale	capacidad nominal	nominal capacity
capacité résiduelle	capacidad residual	residual capacity
capacité spécifique	capacidad específica	specific capacity
capacité volumique d'une pile	densidad de carga de una pila	capacity density of a primary battery
caractéristique spécifique	característica específica	specific characteristic
charge à courant constant	carga a corriente constante	constant current charge
charge à deux courants	carga de dos pasos	two-step charge
charge à tension constante	carga a tensión constante	constant voltage charge
charge à tension constante modifiée	carga a tensión constante modificada	modified constant voltage charge
charge d'égalisation	carga de compensación	equalizing charge
charge d'entretien	carga de mantenimiento	trickle charge
charge d'un accumulateur	carga de una batería	charge of a battery
charge initiale	carga inicial	initial charge
châssis d'accumulateurs	chasis de batería	battery crate
coefficient de température de la capacité	coeficiente de temperatura de la capacidad	temperature coefficient of capacity
coefficient de température de la tension circuit ouvert	coeficiente de temperatura de la tensión en circuito abierto	temperature coefficient of open-circuit voltage
connexion entre éléments	conector entre elementos	intercell connector
conservation de la charge	retención de la carga	charge retention
couplage des plaques	par de placas	plate couple
courant de court-circuit	corriente de cortocircuito	short-circuit current
courant de court-circuit d'une pile	descarga máxima de una pila	flash current of a primary battery
courant de débit	corriente de descarga	discharge current
courant de décharge	corriente de purga	current drain
courant de fin de charge	final del régime de carga	end-of-charge rate
couvercle	tapa	lid
cycle d'un accumulateur	ciclo de una batería	cycle of a battery
décharge d'un accumulateur	descarga de una batería	discharge of a battery

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
décharge d'une pile	descarga de una pila	discharge of a primary battery
défecteur	deflector	baffle
densité d'énergie	densidad de energía	energy density
durée de conservation	tiempo de conservación	shelf life
durée de stockage	tiempo de almacenamiento	storage life
durée en service	vida útil	service life
écarteur	espaciador	spacer
électrode d'une pile	electrodo de una pila	electrode of a battery
électrode négative	electrodo negativo	negative electrode
électrolyte	electrolito	electrolyte
élément d'accumulateur étanche à soupape	elemento acumulador sellado con una válvula	valve-regulated sealed secondary cell
élément d'accumulateur étanche scellé	elemento acumulador estanco sellado	gastight sealed secondary cell
élément d'accumulateur hermétique	elemento acumulador sellado herméticamente	hermetically sealed secondary cell
élément d'accumulateur renversable	elemento acumulador no derramable	unspillable secondary cell
élément de pile	elemento de una pila	primary cell
élément de pile à gel	elemento de pila con separador gelificado	paste lined primary cell
élément de pile au papier	elemento de pila con papel separador	paper-lined primary cell
élément de pile bouton	elemento de pila de tipo botón	button primary cell
élément de pile cylindrique	elemento de pila cilíndrico	round primary cell
élément de pile étalon	elemento de pila patrón	standard primary cell
élément de pile plat	elemento de pila plano	flat primary cell
élément de référence de tension	elemento de referencia de voltaje	voltage reference cell
élément étalon Weston	elemento patrón de Weston	Weston standard cell
élément ouvert	elemento abierto	vented cell
élément pilote	elemento piloto	pilot cell
élément rechargeable	elemento recargable	rechargeable cell
emballement thermique	fuga térmica	thermal runaway
endurance	resistencia	endurance
énergie d'un accumulateur	energía de una batería	energy of a battery
énergie massique	energía másica	massic energy
énergie spécifique	energía específica	specific energy
énergie utile d'une pile	energía útil de una pila	energy output of a primary battery
énergie volumique d'une pile	densidad de energía de una pila	volumic energy of a primary battery
essai continu	ensayo de servicio continuo	continuous service test
essai continu périodique	ensayo de servicio periódico continuo	periodic continuous service test
essai de conservation	prueba de conservación	shelf test
essai de décharge	ensayo de servicio útil	discharge test
essai de décharge à impulsions	prueba de servicio de descarga por impulsos	pulse discharge test

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
essai de fonctionnement	prueba de funcionamiento	service output test
essai de magasinage	prueba de acumulación	delayed test
essai de stockage	prueba de almacenamiento	storage test
essai intermittent	ensayo de servicio intermitente	intermittent service test
état de charge complète	estado de carga completa	fully charged state
facteur de charge	factor de carga	charge factor
faisceau de plaques	grupo de placas	plate group
fuite d'une pile	fuga de una pila	leakage of a primary battery
godet d'une batterie	vaso de una batería	can of a primary battery
habillage d'une pile	revestimiento de una pila	jacket of a primary battery
indicateur de niveau	indicador de nivel del electrolito	electrolyte level indicator
inversion d'un accumulateur	inversión de una batería	reversal of a battery
isolateur latéral	aislador lateral	edge insulator
masse active résiduelle	masa activa residual	residual active mass
masse service d'un accumulateur	masa de servicio de una batería	service mass of a battery
matériau de scellement	compuesto de sellado	lid sealing compound
matière active	materia activa	active material
matière électrochimiquement active	materia activa electroquímicamente	electrochemically active material
mélange de matière active	mezcla de materia activa	active material mix
mise en service d'un accumulateur	puesta en servicio de una batería	commissioning of a battery
montage en parallèle	conexión en paralelo	parallel connection
montage en parallèle-série	conexión paralelo-serie	parallel-series connection
montage en série	conexión en serie	series connection
montage en série-parallèle	conexión serie-paralelo	series-parallel connection
oxydation électrochimique	oxidación electroquímica	electrochemical oxidation
pile à combustible	pila de combustible	fuel primary cell
pile à combustible oxygène-hydrogène	pila de combustible oxígeno-hidrógeno	oxygen-hydrogen fuel primary cell
pile à dépoliarisation par l'air	pila despolarizada por aire	air-depolarized battery
pile à électrolyte solide	pila de electrolito sólido	solid electrolyte primary battery
pile à l'oxyde d'argent-zinc	pila de óxido de plata-cinc	silver oxide-zinc primary battery
pile à l'oxyde de chrome-lithium	pila de óxido de cromo-litio	chromium oxide-lithium primary battery
pile à l'oxyde de cuivre-lithium	pila de óxido de cobre-litio	copper oxide-lithium primary battery
pile à l'oxyde de cuivre-zinc	pila de óxido de cobre-cinc	copper oxide-zinc primary battery
pile à l'oxyde de mercure-zinc	pila de óxido de mercurio-cinc	mercuric oxide-zinc primary battery
pile à sel fondu	pila de sal fundida	molten salt primary battery
pile air-métal	pila de aire-metal	air-metal primary battery
pile air-zinc à électrolyte neutre	pila de aire-cinc con electrolito neutro	neutral-electrolyte air-zinc primary battery
pile alcaline	pila alcalina	alkaline primary battery

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
pile alcaline air-zinc	pila alcalina de aire-cinc	alkaline air-zinc battery
pile alcaline au bioxyde de manganèse-zinc	pila alcalina de dióxido de manganeso-cinc	alkaline manganese dioxide-zinc battery
pile au bioxyde de manganèse-lithium	pila de dióxido de manganeso-litio	manganese dioxide-lithium primary battery
pile au bioxyde de manganèse-magnésium	pila de dióxido de manganeso-magnesio	manganese dioxide-magnesium primary battery
pile au chlorure cuivreux-magnésium	pila de cloruro cuproso-magnesio	cuprous chloride-magnesium primary battery
pile au chlorure d'argent-magnésium	pila de cloruro de plata-magnesio	silver chloride-magnesium primary battery
pile au chlorure de thionyle-lithium	pila de cloruro de tionilo-litio	thionyl chloride-lithium primary battery
pile au chlorure de zinc	pila de cloruro de cinc	zinc chloride primary battery
pile au monofluorure de carbone-lithium	pila de monofluoruro de carbono-litio	carbon monofluoride-lithium battery
pile électrique	pila eléctrica	primary battery
pile étanche	pila estanca	sealed primary battery
pile Lalande	pila Lalande	Lalande battery
pile Leclanché	pila Leclanché	Leclanché primary battery
pile liquide	pila húmeda	wet primary battery
pile non amorcée	pila no activada	unactivated primary battery
pile non aqueuse	pila no acuosa	non-aqueous primary battery
pile non aqueuse au lithium	pila no acuosa de litio	non-aqueous lithium primary battery
pile rechargeable	batería recargable	rechargeable battery
pile saline	pila salina	carbon-zinc primary battery
pile sèche	pila seca	dry primary battery
plaque à grille	placa de tipo rejilla	grid type plate
plaque à pochettes	placa de tipo cavidad	pocket type plate
plaque à tubes	placa tubular	tubular plate
plaque d'accumulateur	placa de una batería	plate of a secondary battery
plaque empâtée	placas empastadas	pasted plate
plaque Faure	placa Faure	Faure plate
plaque frittée	placa sinterizada	sintered plate
plaque négative	placa negativa	negative plate
plaque Planté	placa Planté	Planté plate
plaque positive	placa positiva	positive plate
polarisation anodique	polarización anódica	anodic polarization
polarisation cathodique	polarización catódica	cathodic polarization
polarisation d'amorçage	polarización de activación	activation polarization
polarisation d'électrode	polarización del electrodo	electrode polarization
polarisation d'une pile	polarización de una pila	battery polarization
polarisation de concentration	polarización de concentración	concentration polarization
polarisation de cristallisation	polarización de cristalización	crystallization polarization
polarisation de réaction	polarización de reacción	reaction polarization
polarisation de transfert de masse	polarización de transferencia de masa	mass-transfer polarization
polarisation ohmique	polarización óhmica	ohmic polarization

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
poste d'accumulateurs	estante de baterías	battery stand
pouvoir de démarrage	capacidad de arranque	starting capability
prise de courant	conector terminal	terminal connector
protecteur d'organe de connexion	protector de borne	terminal protector
quantité d'un accumulateur	rendimiento amperios-hora	ampere-hour efficiency
quantité d'un élément	rendimiento de carga de un elemento	charge efficiency of a cell
réaction à l'électrode	reacción de electrodo	electrode reaction
réaction anodique	reacción anódica	anodic reaction
réaction cathodique	reacción catódica	cathodic reaction
réaction parallèle	reacción paralela	side reaction
réaction secondaire	reacción secundaria	secondary reaction
réduction électrochimique	reducción electroquímica	electrochemical reduction
régime de charge	régimen de carga	charge rate
régime de décharge	régimen de descarga	discharge rate
remontée capillaire d'électrolyte	ascensión capilar de electrolito	creepage of electrolyte
rendement de charge d'un accumulateur	rendimiento de carga de una batería	charge efficiency of battery
rendement de charge d'un accumulateur	rendimiento de carga energética de una batería	energy efficiency of a battery
résistance interne apparente	resistencia interna aparente	apparent internal resistance
rétenion d'électrolyte	retención del electrolito	electrolyte retention
séparateur d'accumulateur	separador de una batería	separator of a battery
séparateur électrochimique	separador electroquímico	electrochemical separator
service utile	servicio útil	service output
service utile résiduel	servicio útil residual	service output retention
socle d'accumulateurs	base de baterías	battery base
soupape	válvula de ventilación	vent valve
support d'accumulateurs	soporte de baterías	battery stillage
surcharge	sobrecarga	overcharge
surface active d'une électrode	superficie activa de un electrodo	active surface of an electrode
surface de travail d'une électrode	superficie de trabajo de un electrodo	working surface of an electrode
tasseaux	calzo	mudribs
température ambiante d'un accumulateur	temperatura ambiente de un acumulador	ambient temperature of a battery
température ambiante d'un élément	temperatura ambiente de un elemento	ambient temperature of a cell
température critique	temperatura crítica	critical temperature
température initiale	temperatura inicial	initial temperature
tension à circuit ouvert	tensión en circuito abierto	open-circuit voltage
tension d'arrêt	tensión de corte	cut-off voltage
tension de fin de charge d'un accumulateur	tensión del final de carga de una batería	end-of-charge voltage of a battery
tension de fin de charge d'un élément	tensión del final de carga de un elemento	end-of-charge voltage of a cell

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
tension en charge	tensión en carga	on-load voltage
tension en circuit fermé	tensión en circuito cerrado	closed-circuit voltage
tension finale	tensión final	final voltage
tension initiale	tensión inicial	initial voltage
tension initiale en circuit fermé	tensión inicial en circuito cerrado	initial closed-circuit voltage
tension moyenne	tensión media	mean voltage
tension nominale	tensión nominal	nominal voltage
tension nominale d'une pile	tensión nominal de una pila	nominal voltage of a primary battery
tension sans charge	tensión sin carga	off-load voltage